

Attachment 17 – Spanish Letter to the Mother

julio 21, 2017

«motherfirstname» «motherlastname»
«address1»
«address2»
«city», «state» «zip»

Estimada Sra. «motherlastname»:

La estamos contactando porque su hijo(a), «patientfirstname» «patientlastname», fue identificado(a) por su estado natal como una persona nacida con una afección del corazón. Hemos tratado de ubicar a «patientfirstname» para invitarlo(a) a participar en la Encuesta sobre Enfermedades Cardíacas Congénitas para Reconocer los Resultados, las Necesidades y el Bienestar (CH STRONG, por sus siglas en inglés), una encuesta para analizar las necesidades de atención médica de las personas nacidas con afecciones cardíacas. Este proyecto lo están llevando a cabo el Centro de Investigación y Prevención de Defectos de Nacimiento de Arkansas, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), y la fundación March of Dimes. Para saber más acerca de este proyecto, visite www.chstrong.org.

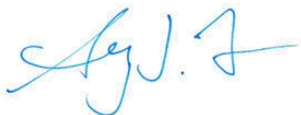
No hemos logrado comunicarnos con su hijo(a) y quisiéramos pedirle su ayuda para comunicarnos con «él/ella». La información de esta encuesta nos ayudará a identificar las necesidades insatisfechas de los adultos que nacieron con una afección del corazón. Ninguna de las respuestas de su hijo(a) se vinculará al nombre «de él/de ella», ni se difundirá nunca su nombre como el de alguien con una afección cardíaca, que haya completado la encuesta o que se le haya pedido participar. Si su hijo(a) es física o mentalmente incapaz de completar esta encuesta, usted la puede completar por el(ella).

Si quisiera proporcionarnos la información de contacto de su hijo(a), por favor devuelva el formulario de información de contacto adjunto en el sobre con sello pago, o comuníquese con el(la) coordinador(a) del proyecto de CH STRONG por teléfono al arkansas@chstrong.org o (877) 662-4567.

Miles de personas en todo el país nacidas con una afección del corazón están participando en esta encuesta. Las respuestas de todas son importantes para nosotros y se sumarán a lo que descubramos acerca de cómo las afecciones cardíacas afectan a los adultos. Los hallazgos de la encuesta ayudarán a adultos que nacieron con afecciones del corazón y ayudarán a las vidas futuras de niños que nazcan con estas afecciones.

Si la contactamos por error y este(a) no es su hijo(a), no nació con una afección cardíaca, o su hijo(a) falleció, por favor comuníquese con el(la) coordinador(a) del proyecto de CH STRONG por teléfono al arkansas@chstrong.org o (877) 662-4567 para que podamos actualizar nuestros registros.

Gracias por proporcionar esta información importante.



Sherry L. Farr, Ph.D.
Centro Nacional de Defectos Congénitos y Discapacidades del Desarrollo
Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Anexos:

Formulario de información de contacto
Sobre con sello pago

Para saber más acerca de este proyecto, visite www.chstrong.org.